



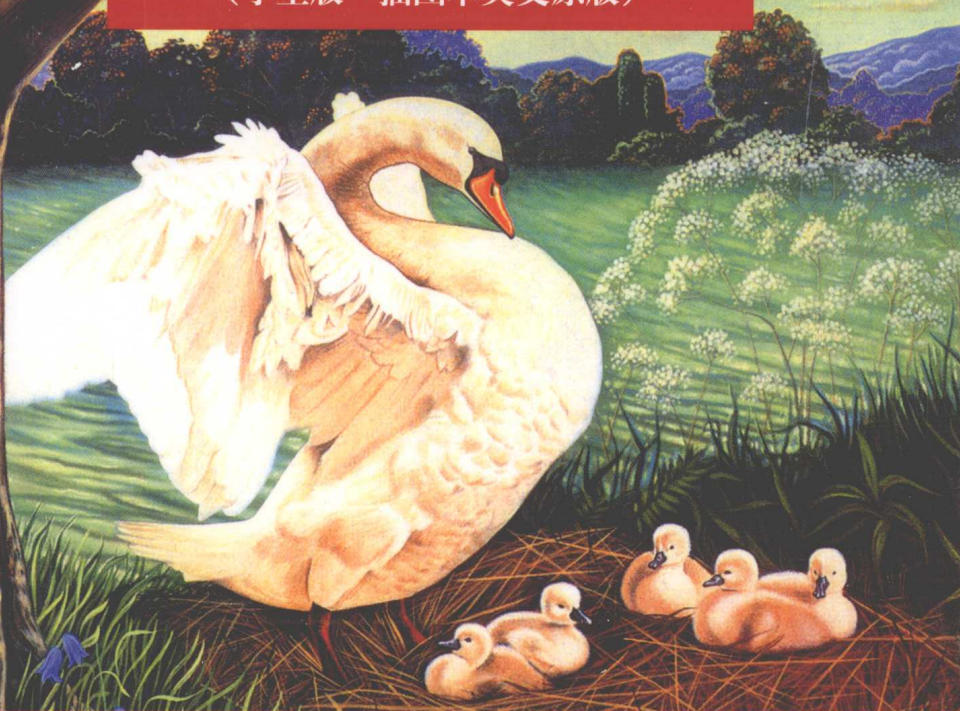
Bringing Yesterday's Classics to Today's Children

# AESOP'S FABLES

A Classic Illustrated Edition

## 伊索寓言

(学生版·插图本英文原版)



By Aesop Compiled by Nate Ripperton Illustrated by Milo Winter



中央编译出版社  
Central Compilation & Translation Press

# AESOP'S FABLES

## 伊索寓言

(学生版·插图本英文原版)

苏工业学院图书馆  
藏书章



中央编译出版社  
Central Compilation & Translation Press

The Aesop for Children  
Prepared by Nate Ripperton, with pictures  
by Milo Winter  
Rand McNally & Co., Chicago, 1919.

### 图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言: 英文/(古希腊)伊索著. —北京: 中央编译出版社, 2009.1

ISBN 978-7-80211-789-1

I. 伊… II. 伊… III. ①英语—语言读物②寓言—作品集—古希腊 IV. H319.4: I

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第175143号

## 伊索寓言

---

出版人 和 龔

责任编辑 郑 颖

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街36号(100032)

电 话 (010) 66509360(总编室) (010) 66509405(编辑部)  
(010) 66509364(发行部) (010) 66509618(读者服务部)

网 址 <http://www.cctpbook.com>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京新丰印刷厂

开 本 880×1230毫米 1/32

字 数 200千字

印 张 9.375

版 次 2009年1月第1版第1次印刷

定 价 26.00元

---

本社常年法律顾问: 北京建元律师事务所 首席顾问律师 鲁哈达  
凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: 010-66509618

## *Contents*

- 1.....*The Wolf and the Kid*  
4.....*The Tortoise and the Ducks*  
7.....*The Boy and the Filberts*  
8.....*The Young Crab and His Mother*  
10.....*The Frogs and the Ox*  
12.....*The Dog, the Cock, and the Fox*  
15.....*Belling the Cat*  
17.....*The Eagle and the Jackdaw*  
19.....*Hercules and the Wagoner*  
21.....*The Town Mouse and the Country Mouse*  
25.....*The Oxen and the Wheels*  
26.....*The Kid and the Wolf*  
28.....*The Fox and the Grapes*  
30.....*The Wolf and the Crane*  
32.....*The Ass and His Driver*  
34.....*The Gnat and the Bull*



<i>The Lion and the Mouse.....</i>	<i>36</i>
<i>The Shepherd Boy and the Wolf.....</i>	<i>38</i>
<i>The Bundle of Sticks.....</i>	<i>41</i>
<i>The Lion and the Ass.....</i>	<i>43</i>
<i>The Plane Tree.....</i>	<i>44</i>
<i>The Farmer and the Stork.....</i>	<i>46</i>
<i>The Sheep and the Pig.....</i>	<i>48</i>
<i>The Travelers and the Purse.....</i>	<i>50</i>
<i>The Frogs Who Wished for a King.....</i>	<i>52</i>
<i>The Owl and the Grasshopper.....</i>	<i>55</i>
<i>The Ass Carrying the Image.....</i>	<i>59</i>
<i>The Wolf and His Shadow.....</i>	<i>60</i>
<i>The Oak and the Reeds.....</i>	<i>62</i>
<i>The Boys and the Frogs.....</i>	<i>64</i>
<i>The Crow and the Pitcher.....</i>	<i>66</i>
<i>The Ants and the Grasshopper.....</i>	<i>68</i>
<i>A Raven and a Swan .....</i>	<i>70</i>
<i>The Two Goats.....</i>	<i>72</i>
<i>The Ass and the Load of Salt.....</i>	<i>74</i>
<i>The Lion and the Gnat .....</i>	<i>76</i>
<i>The Monkey and the Camel.....</i>	<i>78</i>



- 81.....*The Leap at Rhodes*  
82.....*The Wild Boar and the Fox*  
84.....*The Rat and the Elephant*  
85.....*The Cock and the Jewel*  
86.....*The Ass, the Fox and the Lion*  
87.....*The Birds, the Beasts and the Bat*  
88.....*The Lion, the Bear and the Fox*  
90.....*The Wolf and the Lamb*  
92.....*The Hares and the Frogs*  
94.....*The Fox and the Stork*  
97.....*The Travelers and the Sea*  
98.....*The Wolf and the Lion*  
100.....*The Stag and His Reflection*  
102.....*The Peacock*  
104.....*The Mice and the Weasels*  
106.....*The Wolf and the Lean Dog*  
108.....*The Fox and the Lion*  
110.....*The Lion and the Ass*  
112.....*The Vain Jackdaw and His Borrowed Feathers*  
115.....*The Wolf and the Sheep*  
116.....*The Monkey and the Dolphin*



<i>The Dog and His Master's Dinner.....</i>	<i>119</i>
<i>The Wolf and the Ass.....</i>	<i>120</i>
<i>The Monkey and the Cat.....</i>	<i>122</i>
<i>The Dogs and the Hides.....</i>	<i>124</i>
<i>The Rabbit, the Weasel and the Cat.....</i>	<i>126</i>
<i>The Dogs and the Fox.....</i>	<i>127</i>
<i>The Bear and the Bees.....</i>	<i>128</i>
<i>The Fox and the Leopard.....</i>	<i>130</i>
<i>The Heron.....</i>	<i>132</i>
<i>The Cock and the Fox.....</i>	<i>134</i>
<i>The Dog in the Manger.....</i>	<i>136</i>
<i>The Wolf and the Goat.....</i>	<i>138</i>
<i>The Ass and the Grasshoppers.....</i>	<i>140</i>
<i>The Mule.....</i>	<i>141</i>
<i>The Fox and the Goat.....</i>	<i>142</i>
<i>The Cat, the Cock and the Young Mouse.....</i>	<i>144</i>
<i>The Sick Stag.....</i>	<i>147</i>
<i>The Wolf and the Shepherd.....</i>	<i>148</i>
<i>The Peacock and the Crane.....</i>	<i>150</i>
<i>The Farmer and the Cranes.....</i>	<i>152</i>
<i>The Farmer and His Sons.....</i>	<i>154</i>



- 156.....*The Two Pots*  
158.....*The Goose and the Golden Egg*  
160.....*The Fighting Bulls and the Frog*  
162.....*The Mouse and the Weasel*  
163.....*The Farmer and the Snake*  
164.....*The Goatherd and the Wild Goats*  
166.....*The Spendthrift and the Swallow*  
168.....*The Cat and the Birds*  
169.....*The Dog and the Oyste*  
170.....*The Astrologer*  
172.....*Three Bullocks and a Lion*  
174.....*Mercury and the Woodman*  
178.....*The Frog and the Mouse*  
180.....*The Fox and the Crab*  
181.....*The Serpent and the Eagle*  
182.....*The Wolf in Sheep's Clothing*  
184.....*The Bull and the Goat*  
186.....*The Eagle and the Beetle*  
188.....*The Old Lion and the Fox*  
190.....*The Ass and the Lap Dog*  
193.....*The Man and the Lion*





<i>The Milkmaid and Her Pail.....</i>	<i>194</i>
<i>The Wolf and the Shepherd.....</i>	<i>196</i>
<i>The Miser.....</i>	<i>197</i>
<i>The Wolf and the House Dog.....</i>	<i>200</i>
<i>The Goatherd and the Goat.....</i>	<i>203</i>
<i>The Fox and the Hedgehog.....</i>	<i>204</i>
<i>The Bat and the Weasels.....</i>	<i>206</i>
<i>The Fox Without a Tail.....</i>	<i>208</i>
<i>The Quack Toad.....</i>	<i>211</i>
<i>The Mischievous Dog.....</i>	<i>212</i>
<i>The Rose and the Butterfly.....</i>	<i>214</i>
<i>The Cat and the Fox.....</i>	<i>217</i>
<i>The Boy and the Nettle.....</i>	<i>220</i>
<i>The Old Lion.....</i>	<i>221</i>
<i>The Fox and the Pheasants.....</i>	<i>222</i>
<i>Two Travelers and a Bear.....</i>	<i>224</i>
<i>The Fox and the Monkey.....</i>	<i>226</i>
<i>The Mother and the Wolf.....</i>	<i>228</i>
<i>The Flies and the Honey.....</i>	<i>230</i>
<i>The Eagle and the Kite.....</i>	<i>231</i>
<i>The Stag, the Sheep and the Wolf.....</i>	<i>232</i>



- 234.....*The Animals and the Plague*  
238.....*The Shepherd and the Lion*  
240.....*The Dog and His Reflection*  
242.....*The Hare and the Tortoise*  
244.....*The Bees and Wasps and the Hornet*  
247.....*The Lark and Her Young Ones*  
250.....*The Cat and the Old Rat*  
253.....*The Porcupine and the Snakes*  
254.....*The Fox and the Crow*  
257.....*The Swallow and the Crow*  
258.....*The Ass and His Shadow*  
260.....*The Miller, His Son and the Ass*  
264.....*The Ant and the Dove*  
266.....*The Man and the Satyr*  
268.....*The Wolf, the Kid and the Goat*  
270.....*The Lion, the Ass and the Fox*  
272.....*The Lion's Share*  
274.....*The North Wind and the Sun*  
277.....*Jupiter and the Monkey*  
278.....*The Hare and His Ears*  
280.....*The Mole and His Mother*



<i>The Wolves and the Sheep.....</i>	<i>281</i>
<i>The Ass in the Lion's Skin.....</i>	<i>282</i>
<i>The Fisherman and the Little Fish.....</i>	<i>284</i>
<i>The Fighting Cocks and the Eagle.....</i>	<i>286</i>
<i>The Cock and the Fox.....</i>	<i>288</i>

## *The Wolf and the Kid*



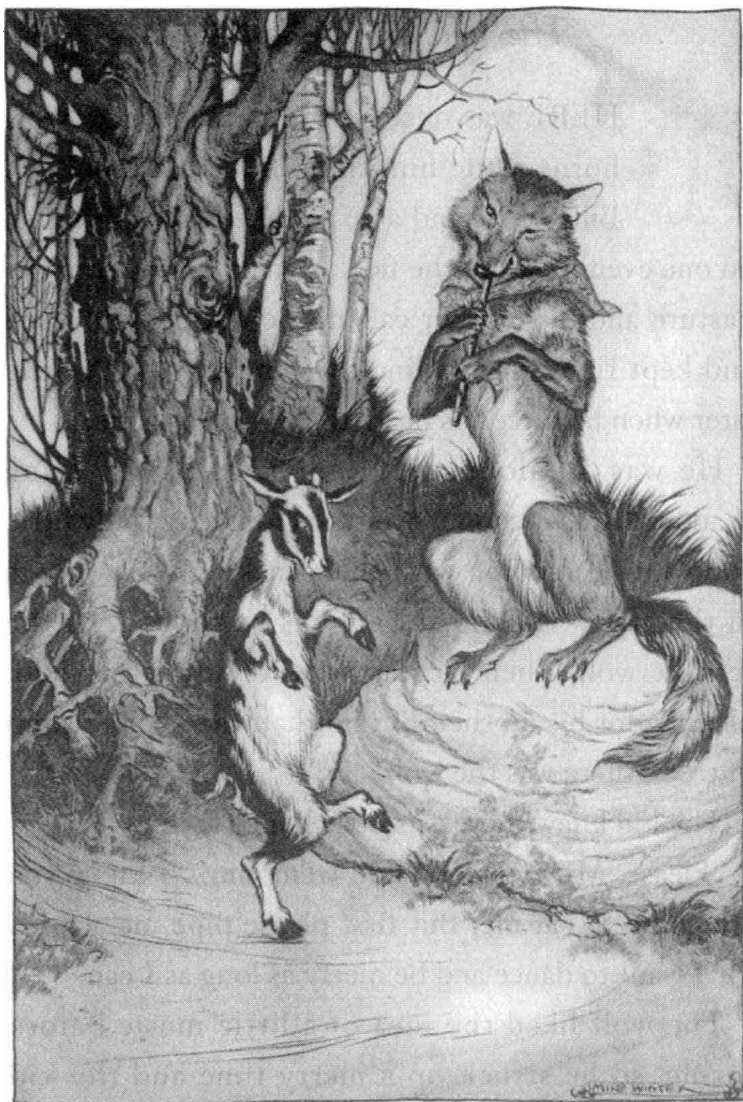
HERE was once a little kid whose growing horns made him think he was a grown-up Billy Goat and able to take care of himself. So one evening when the flock started home from the pasture and his mother called, the kid paid no heed and kept right on nibbling the tender grass. A little later when he lifted his head, the flock was gone.

He was all alone. The sun was sinking. Long shadows came creeping over the ground. A chilly little wind came creeping with them making scary noises in the grass. The kid shivered as he thought of the terrible wolf. Then he started wildly over the field, bleating for his mother. But not halfway, near a clump of trees, there was the wolf!

The kid knew there was little hope for him.

“Please, Mr. Wolf,” he said trembling, “I know you are going to eat me. But first please pipe me a tune, for I want to dance and be merry as long as I can.”

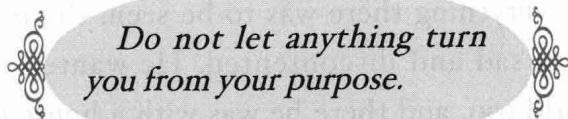
The wolf liked the idea of a little music before eating, so he struck up a merry tune and the kid leaped and frisked gaily.



THE WOLF AND THE KID




Meanwhile, the flock was moving slowly homeward. In the still evening air the wolf's piping carried far. The shepherd dogs pricked up their ears. They recognized the song the wolf sings before a feast, and in a moment they were racing back to the pasture. The wolf's song ended suddenly, and as he ran, with the dogs at his heels, he called himself a fool for turning piper to please a kid, when he should have stuck to his butcher's trade.

A decorative oval frame with intricate scrollwork on the left and right sides. Inside the oval, the text "Do not let anything turn you from your purpose." is written in a cursive font.

*Do not let anything turn  
you from your purpose.*

## *The Tortoise and the Ducks*

 HE tortoise, you know, carries his house on his back. No matter how hard he tries, he cannot leave home. They say that Jupiter punished him so, because he was such a lazy stay-at-home that he would not go to Jupiter's wedding, even when especially invited.

After many years, tortoise began to wish he had gone to that wedding. When he saw how gaily the birds flew about and how the hare and the chipmunk and all the other animals ran nimbly by, always eager to see everything there was to be seen, the tortoise felt very sad and discontented. He wanted to see the world too, and there he was with a house on his back and little short legs that could hardly drag him along.

One day he met a pair of ducks and told them all his trouble.

"We can help you to see the world," said the ducks. "Take hold of this stick with your teeth and we will carry you far up in the air where you can see the whole countryside. But keep quiet or you will be sorry."

*Aesop's Fables*






The tortoise was very glad indeed. He seized the stick firmly with his teeth, the two ducks took hold of it one at each end, and away they sailed up toward the clouds.

Just then a crow flew by. He was very much astonished at the strange sight and cried:

“This must surely be the King of tortoises!”

“Why certainly—” began the tortoise.

But as he opened his mouth to say these foolish words he lost his hold on the stick, and down he fell to the ground, where he was dashed to pieces on a rock.



*Foolish curiosity and vanity  
often lead to misfortune.*

